



# Rádiójel vezérlésű projektoros ébresztőóra



## Használati útmutató és jótállási jegy

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg • 71467FV05XIII07NB

## **Kedves Vásárlónk!**

Az Ön új rádiójel vezérlésű projektoros ébresztőórája kivetíti a pontos időt a mennyezetre. Ha az ágyban fekszik, akkor nem szükséges többé az órához fordulnia, hanem egy pillantással a mennyezetre is leolvashatja a pontos időt.

Az ébresztőórát nagyon egyszerű kezelni és különösen pontos, mivel az óra a pontos idő jelét napi rendszerességgel a világ legpontosabb rádióadójától fogja be. A nyári és a téli időszámítás közötti átállás automatikusan történik.

Az óra a pontos idő mellett a dátumot, a hét napját és az ébresztési időt is jelzi.

Ezen kívül egy másik időzóna pontos idejét is beállíthatja, és azt a helyi idő helyett is megjelenítheti.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

**A Tchibo csapata**

# Tartalom

- 5 Biztonsági előírások**
- 8 Termékrajz (tartozékok)**
- 10 Üzembe helyezés**
  - 10 Kicsomagolás
  - 10 Áramellátás létrehozása
  - 12 Rádióvétel
- 13 Az óra elhelyezése, lehetséges zavarforrások**
- 14 Rádiójel vételének manuális aktiválása**
- 14 Általános funkciók**
  - 14 Kijelzővilágítás bekapcsolása
  - 14 Átváltás a helyi idő és egy másik időzóna pontos ideje (kijelzése) között
  - 15 Átváltás az 1. és 2. ébresztési idő, egy másik időzóna pontos ideje és a hőmérséklet (kijelzése) között
  - 15 Váltás a hét napjai és a naptári hetek kijelzése között
  - 15 Nyári és téli időszámítás kijelzése
  - 16 A hét napja kijelzés nyelvének a megváltoztatása
  - 16 A pontos idő kijelzési formátumának kiválasztása
  - 16 Váltás a hőmérsékleti mértékegységek között
  - 16 Az összes beállítás visszaállítása
- 17 Pontos idő és dátum manuális beállítása**
- 18 Az 1. és a 2. ébresztési idő beállítása**
- 18 Ébresztés aktiválása és deaktiválása**
- 19 Ébresztés megszakítása / kikapcsolása**
- 19 Másik időzóna pontos idejének beállítása**

19 A nagy kijelzőn

20 A kis kijelzőn

**20 Világidők**

**21 Pontos idő kivetítése**

**22 Műszaki adatok**

**23 Hulladékkezelés**

**24 Megfelelőségi nyilatkozat**

**25 Jótállási jegy**

## Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat. Az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

### **Rendeltetés**

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

### **VESZÉLY gyermekek esetében**

- A gyermekek nem ismerik fel az elektromos eszközök szakszerűtlen kezelésében rejlő veszélyeket. A készüléket gyermekektől tartsa távol.
- Ne hagyja, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.  
Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Ezért tartsa az elemeket és a terméket olyan helyen, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

### **VESZÉLY elektromos áram következtében**

- A készüléket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ezért ne használja a projektoros ébresztőórát a fürdőszobában, mosdókagyló vagy más folyadékkal töltött edény (pl. váza, kávéscsésze) közelében.

- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival.
- A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol hőforrásoktól és éles szélektől.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a hálózati adapteren sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.
- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz, ...  
... ha használat közben üzemzavar lép fel,  
... ha hosszabb ideig nem használja az ébresztőórát,  
... vihar esetén  
Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a hálózati vezetéket.
- Ne nyissa fel a készüléket. A készüléken és a hálózati adapteren szükséges javításokat bízza szakszervizre vagy forduljon a kereskedőhöz. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak az órát használó személyre nézve.

### **VIGYÁZAT - szemsérülések**

- A projektort ne irányítsa közvetlenül emberek vagy állatok szemébe. Hosszabb besugárzás esetén szemkárosodás veszélye áll fenn.

### **VIGYÁZAT - sérülésveszély**

- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.
- A hálózati vezetékét úgy helyezze el, hogy senki ne botolhasson meg benne.

### **FIGYELEM - anyagi károk**

- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja, mivel ellenkező esetben megrongálódhat a készülék.
- Óvja az ébresztőórát és a hálózati adaptert erős hőmérséklet-ingadozásoktól, nedvességtől, közvetlen napsütéstől, portól és ütéstől.
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású vagy maró tisztítószeret, illetve kemény keféket stb.
- Óvja az elemeket túlzott hőtől. Az elhasználódott elemeket vegye ki az ébresztőórából. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket a kifolyt sav okozhat.
- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Ne használjon újratölthető elemeket (akkumulátorokat), mivel ezek nem adnak elegendő feszültséget.

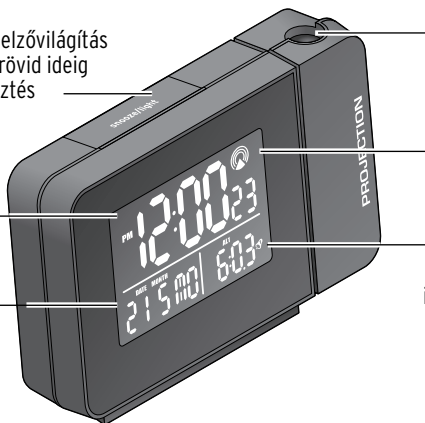
## Termékrajz (tartozékok)

### snooze/light

- kivetítés és kijelzővilágítás bekapcsolása rövid ideig
- ismételt ébresztés

pontos idő

dátum



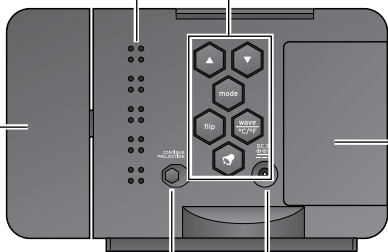
kivetítőlencse

kijelző

ébresztési idő,  
hőmérséklet  
vagy másik  
időzóna pontos  
idejének kijelzése

hangszóró

elforgatható  
kivetítő



funkciógombok

elemtartó

### CONTINUE PROJECTION

A kivetítés tartós  
be- vagy kikapcsolása

### DC 3V

csatlakozóaljzat  
a hálózati adapterhez



## Funkciógombok

- értékek felfelé történő módosítása
- átváltás a 12 és a 24 órás idő kijelzés között
- átváltás a helyi idő és másik időzóna pontos ideje között

### flip

- kivetítés elforgatása 180°-kal



- 1. ébresztési idő és 2. ébresztési idő aktiválása, illetve deaktiválása

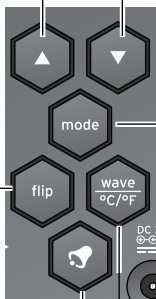
- beállítási értékek lefelé történő módosítása
- a hét napja kijelzés nyelvének megváltoztatása
- átváltás a hét napja és a naptári hét kijelzése között

### mode

- átváltás az 1. és 2. ébresztési idő, másik időzóna pontos ideje és a hőmérséklet kijelzése között
- pontos idő / dátum manuális beállítása
- másik időzóna pontos idejének beállítása
- 1. ébresztési idő és 2. ébresztési idő beállítása

### wave °C/°F

- rádiójel vételének manuális aktiválása
- átváltás °C (Celsius-fok) és °F (Fahrenheit-fok) között



### további tartozékok (kép nélkül):

- 1 hálózati adapter
- 2 db elem

# Üzembe helyezés

## Kicsomagolás

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot
2. Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről.

## Áramellátás létrehozása

A pontos idő kijelzése és az ébresztés funkció áramellátása kizárólag elemekkel történik.

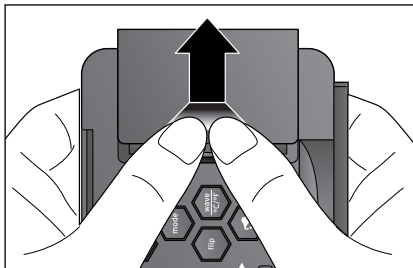
### **Elemek nélkül a projektoros ébresztőóra nem működik!**

A hálózati adapteren keresztüli áramellátás csak akkor szükséges, ha a pontos időt folyamatosan ki szeretné vetíteni.

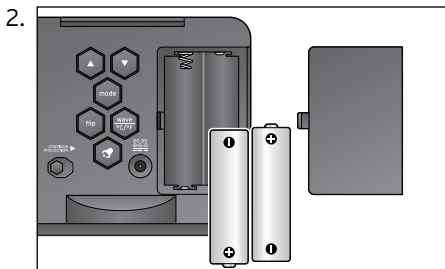
## Elemek behelyezése

A projektoros ébresztőóra két elemmel működik. Ezek mellékelve vannak.

1.



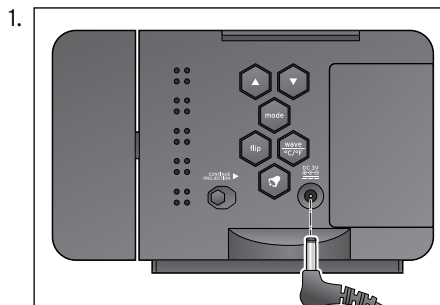
Nyomja be, majd tolja félre az elemtartó fedelét mindkét hüvelykujjával.



Helyezze be az elemeket. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

3. A kijelzőn röviden megjelenik az összes jelzés, és az ébresztőóra vételre kapcsol. Jobb oldalon fent villog a vételi jel ▲ kijelzése.
4. Helyezze vissza az elemtartó fedelét. Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.

### Hálózati adapter csatlakoztatása




A hálózati adapter kis dugóját dugja be a projektoros ébresztőóra hátoldalán található csatlakozóaljzatba.

2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy fali csatlakozóaljzathoz.

## Rádióvétel

Az óra 6 percig próbálja befogni a rádiójelet. Ha a készülék ez idő alatt nem érzékel használható jelet, a vételi jel kijelzése kikapcsol, és az óra tovább jelzi az aktuálisan beállított időt. Ebben az esetben olvassa el „Az óra elhelyezése, lehetséges zavarforrások” című fejezetet.

Az időjel sikeres befogása után a vételi jel kijelzése folyamatosan látható 

### Vételi jelek kijelzése és jelentésük



Az utoljára befogott jel megfelelő minőségű volt, és a pontos idő a vételi jellel szinkronban van.



A befogott jel nagyon gyenge. Ennek ellenére a pontos idő szinkronizálva lett a jellel.



Az elmúlt 24 órában nem sikerült befogni az időjelet.



Az időjelet nem lehetett befogni vagy az óra beállítása manuálisan történt és nem lett az adóval szinkronizálva.

Az óra vételi rendszere naponta többször is bekapcsol és összehasonlítja a küldött időjelet az óra által jelzettel.

### **Vegye figyelembe:**

- Ha nem megfelelő a vétel, a vételi jel pár perc után kialszik, de a pontos időt a kezdési időből kiindulva továbbra is jelzi a készülék.
- Ha a vétel megfelelő volt, akkor az óra a DCF77-időhöz lesz beállítva. Illetve az Ön által esetlegesen éppen beállított adatok automatikusan szinkronizálódnak.

---

## **Az óra elhelyezése, lehetséges zavarforrások**

- Ajánljuk, hogy az órát ablak közelébe helyezze.
- Ne helyezze az órát fém felületre vagy annak közelébe.
- Az órát legalább két méterre helyezze el olyan zavaró eszközöktől, mint televízió, számítógép és hasonlók.
- Repülőterek, pincék, magas épületek kedvezőtlen vételi helyek.
- Mozgó járműveken, például autóban vagy vonaton zavartalan vétel nem lehetséges.
- Előfordulhat, hogy a rádiójel vétele időközönként megszakad.
- Vihar esetében vételi zavarok fordulhatnak elő.

## Rádiójel vételének manuális aktiválása

Ha a vételi jel kijelzése nem látható, az időjel vétele manuálisan is aktiválható.

- ▷ Nyomja meg kb. 3 másodpercig a **wave °C/°F** gombot, amíg a kijelzőn a vételi jel kijelzése **▲** nem villog. A projektoros ébresztőóra most keresi a rádiójelet.

---

## Általános funkciók

### Kijelzővilágítás bekapcsolása

Ahhoz, hogy a projektoros ébresztőóra kijelzőjét a sötétben is le tudja olvasni, világítással van ellátva.

- ▷ Nyomja meg a **snooze/light** gombot. A kijelzővilágítás kb. 5 másodpercre bekapcsol, és adott esetben a projektor is bekapcsol (lásd a „Pontos idő kivetítése”) fejezetet.

### Átváltás a helyi idő és egy másik időzóna pontos ideje (kijelzése) között

A projektoros ébresztőóra alapbeállításként a helyi időt mutatja.

- ▷ Egy másik időzóna pontos idejének kimutatásához nyomja le kb. 3 másodpercre a **▲** gombot, amíg meg nem jelenik a kijelzőn az **F** (Foreign Time).
- ▷ A helyi időre való visszaváltáshoz nyomja meg ismét kb. 3 másodpercig a **▲** gombot.

A beállított ébresztési idők mindig a nagy kijelzőn látható pontos időre vonatkoznak.

A másik időzóna pontos idejének beállításához a „Másik időzóna pontos idejének beállítása” fejezetben leírtak szerint járjon el.

### **Átváltás az 1. és 2. ébresztési idő, egy másik időzóna pontos ideje és a hőmérséklet (kijelzése) között**

Az ébresztőóra a kijelző jobb oldalán alul a két ébresztési idő egyikét, a másik időzóna pontos idejét vagy a mért hőmérsékletet tudja kimutatni.

- ▷ Nyomja meg röviden a **mode** gombot az 1. ébresztési idő (**AL 1**), a 2. ébresztési idő (**AL 2**), a másik időzóna pontos ideje (**DT** - Dual Time) vagy a hőmérséklet kijelzése közötti váltáshoz.

A kiválasztott kijelzés tartósan megjelenik a kijelző jobb alsó sarkában.

### **Váltás a hét napjai és a naptári hetek kijelzése között**

Az ébresztőóra a kijelzőn balra lent a dátumot mutatja.

- ▷ A hét napja és a naptári hét közötti váltáshoz nyomja meg röviden a ▼ gombot.

### **Nyári és téli időszámítás kijelzése**

A nyári és a téli időszámítás közötti átváltás automatikusan történik. A nyári időszámítást a kijelző alján a **S** jelölés (Summertime) jelzi.

## **A hét napja kijelzés nyelvének megváltoztatása**

- ▷ Tartsa lenyomva a ▼ gombot.

Kb. 3 másodperc múlva megjelenik a kijelzőn a beállított nyelv rövidítése.

- ▷ Engedje el a ▼ gombot, amint megjelenik a kívánt nyelv rövidítése.

A nyelvek rövidítései a következő sorrendben jelennek meg:

**GE** (német) > **FR** (francia) > **IT** (olasz) >

**SP** (spanyol) > **EN** (angol).

## **A pontos idő kijelzési formátumának kiválasztása**

Az időt a készülék 12 vagy 24 órás formátumban tudja jelezni. A 12 órás idő kijelzéskor a délelőtti órák **AM** és a délutáni órák **PM** jelzéssel vannak megkülönböztetve.

- ▷ A 12 és 24 órás kijelzés közötti átváltáshoz nyomja meg a ▲ gombot.

## **Váltás a hőmérsékleti mértékegységek között**

A mért hőmérséklet kijelzése Celsius-fokban (°C) vagy Fahrenheit-fokban (°F) lehetséges.

- ▷ Nyomja meg röviden a wave °C/°F, gombot a °C és °F közötti váltáshoz.

## **Az összes beállítás visszaállítása**

Ha az óra egyértelműen helytelen időt mutat, akkor a készüléket a gyári beállításokra vissza lehet állítani. Ekkor az összes beállítás törlődik.

- ▷ Rövididőre vegye ki az elemeket a készülékből, majd helyezze megint vissza őket. Az óra visszáll a gyári beállításokra, és rádióvételre kapcsol.



## Pontos idő és dátum manuális beállítása

Ha az óra a rádióadó hatótávolságán belül van, akkor az automatikusan a rádió által sugárzott időre és az aktuális dátumra állítja be magát, amennyiben a megfelelő vétel megtörtént. A pontos időt és a dátumot manuálisan is be tudja állítani.



Erre és minden más beállításra, amit az ébresztőn végez, érvényes:



- Ha a beállítási folyamat közben több, mint 30 másodpercen keresztül nem nyom meg egy gombot sem, a beállítási folyamat automatikusan befejeződik és meg kell ismételni a folyamatot.
- Ha lenyomva tartja a ▲ vagy a ▼ gombot, a kijelzett értékek gyorsabban változnak.

1. Szükség esetén nyomja meg többször röviden a **mode** gombot, amíg a kijelzőn jobbra alul a hőmérséklet kijelzése láthatóvá nem válik
2. Tartsa lenyomva a **mode** gombot, amíg a kijelzőn az év villogni nem kezd.
3. A ▲ vagy a ▼ gombbal állítsa be az évet, majd röviden nyomja meg a **mode** gombot a beállítások elmentéséhez és a következő lépéshez.
4. Állítsa be a ▲ vagy a ▼ gombbal egymás után a kívánt értékeket a hónaphoz > naphoz > órához > perchez, és minden beállítást mentsen el a **mode** gombbal.

Ha az összes beállítást megerősítette, az óra automatikusan kilép a beállítási módból.






## Az 1. ébresztési idő és a 2. ébresztési idő beállítása

1. Szükség esetén többször röviden nyomja meg a **mode** gombot, amíg a kijelzőn jobbra lent az AL 1 (1. ébresztési idő), illetve AL 2 (2. ébresztési idő) láthatóvá nem válik.
2. Tartsa lenyomva a mode gombot, amíg a kijelzőn az óra villogni nem kezd.
3. A ▲ vagy a ▼ gombbal állítsa be az órát, majd röviden nyomja meg a mode gombot a beállítások elmentéséhez. A percek villognak.
4. A ▲ vagy a ▼ gombbal állítsa be a percet, majd röviden nyomja meg a mode gombot a beállítások elmentéséhez és a beállítási folyamat befejezéséhez.

Ha megtörtént az 1. és a 2. ébresztési idő beállítása, a kijelző jobb oldalán alul megjelenik a , illetve a  jelzés. Az ébresztés aktíválva van.

---



## Ébresztés aktiválása és deaktiválása

- ▷ Szükség esetén nyomja meg többször röviden a  gombot, ...
  - ... az 1. ébresztési idő aktiválásához (a kijelzőn jobbra lent megjelenik a  jel),
  - ... a 2. ébresztési idő aktiválásához (a kijelzőn jobbra lent megjelenik a  jel),
  - ... az 1. és a 2. ébresztési idő aktiválásához (a kijelzőn jobbra lent megjelenik a  és a  jel)
  - ... vagy az ébresztési idők deaktiválásához (a kijelzőn jobbra lent nem jelenik meg a harang jel).


## Ébresztés megszakítása / kikapcsolása

A beállított időben megszólal az ébresztő hangjelzés.

- ▷ Az ébresztés megszakításához nyomja meg röviden a **snooze/light** gombot a projektoros ébresztőóra tetején.

Az ébresztő hangjelzés elhallgat, a kijelző felgyullad. A kijelzőn fent a **L** jelzés villog, és jobbra lent pedig a  , illetve a  jel.

4 perc múlva újra felhangzik a hangjelzés. Az ébresztő hangjelzés összesen 8 alkalommal ismétlődik meg.





- ▷ Az ébresztés kikapcsolásához nyomja meg a  gombot. Az ébresztő hangjelzés a következő napon a beállított ébresztési időben újra bekapcsol.

Ha az ébresztést nem szakítják meg vagy kapcsolják ki, az ébresztés 4 percen keresztül szól és 4 fokozatban erősödik (csak az 1. ébresztés esetén). Ezután kikapcsol és következő nap a beállított időben újra felhangzik.


---

## Másik időzóna pontos idejének beállítása

### A nagy kijelzőn

1. Nyomja le a  gombot kb. 3 másodpercig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az  (Foreign Time).
2. Szükség esetén nyomja meg többször röviden a **mode** gombot, amíg a kijelzőn jobbra alul a hőmérséklet kijelzése láthatóvá nem válik.
3. Tartsa lenyomva a **mode** gombot, amíg a kijelzőn az óra villogni nem kezd.
4. A  vagy a  gombbal állítsa be az órát, majd röviden nyomja meg a **mode** gombot a beállítások elmentéséhez.

Olvassa le a „Világidők“ fejezetben található táblázatról az időzónákat.

5. Nyomja le kb. 3 másodpercig a ▲ gombot, a másik időzóna  pontos ideje és a helyi idő közötti átváltáshoz.

### A kis kijelzőn

1. Addig nyomja a **mode** gombot, amíg a másik időzóna pontos ideje (**DT**) a kis kijelzőn jobbra lent meg nem jelenik.
2. Nyomja le a **mode** gombot kb. 3 másodpercig, amíg a kis kijelzőn az óra jelzője villogni nem kezd.
3. A ▲ vagy a ▼ gombbal állítsa be az órát, majd röviden nyomja meg a **mode** gombot a beállítások elmentéséhez.
4. Szükség esetén ezzel a módszerrel a percek is beállíthatók.

---

## Világidők

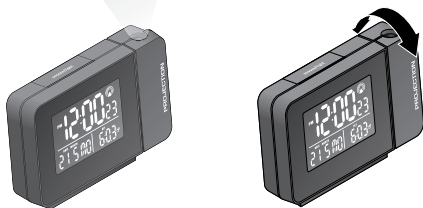
Időeltérés	Város
-9	Los Angeles
-8	Denver
-7	Chicago, Mexikóváros
-6	New York, Toronto
-4	Rio de Janeiro, Buenos Aires
-1	London
0	Párizs, Róma, Berlin, Budapest
+1	Kairó, Helsinki, Johannesburg
+2	Moszkva
+3	Dubai
+4	Karacsi
+6	Bangkok
+7	Hong Kong, Szingapúr
+8	Tokió, Osaka, Szöul
+9	Sydney

## Pontos idő kivetítése

Kivetítéskor a kijelzőn mutatott pontos időt az óra egy fénysugár segítségével a mennyezetre vagy egy hasonló felületre.

A kivetítés csak sötétebb környezetben látható jól.

A kivetítő elforgatható.



1. Az ébresztőóra hátoldalán található **CONTINUE PROJECTION** kapcsolóval állítsa be a kivetítés kívánt időtartamát.





Tolja a kapcsolót balra:  
A kivetítés kb. 5 másodpercre bekapcsol, amint megnyomja az ébresztőóra tetején található **snooze/light** gombot.



Tolja jobbra a kapcsolót:  
A kivetítés folyamatosan aktív (csak csatlakoztatott hálózati adapterrel működik).

2. A kivetített pontos idő megfordításához nyomja meg az óra tetején található **Flip** gombot.

## Műszaki adatok

Modell:	297 750
Hálózati adapter:	Bemenet: 230 V ~ 50 Hz 25 mA Kimenet: 3 V  100 mA
Érintésvédelmi osztály:	II 
Elemek:	2 db LR6(AA)/1,5 V típusú
Rádiójel:	DCF77 77,5 kHz-en
Antenna:	beépített ferrit-antenna
Rádióadó hatótávolsága:	Frankfurt am Main kb. 1500 km-es körzetében
Beállítás időtartama:	kb. 3-6 perc (jó vétel esetén)
Nyári/téli időszámítás:	automatikus átállás
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg, <a href="http://www.tchibo.hu">www.tchibo.hu</a>

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.



## Hulladékkezelés

A készülék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok eltávolításához használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő hulladékgyűjtőkkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



**Az elem és az akkumulátor** nem háztartási hulladék!

A hatályos rendelkezéseknek megfelelően, az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben tudja leadni.

**Pb**  
**Cd**  
**Hg**

Az elemek és az akkumulátorok, melyek ezekkel a jelekkel vannak ellátva, többek között az alábbi káros anyagokat tartalmazzák:

Pb = ólom, Cd = kadmium, Hg = higany.





## Jótállási jegy

Ezt a terméket a legújabb gyártási eljárásokkal állították elő, és szigorú minőségellenőrzésnek vetették alá. A Tchibo Budapest Kft. (a továbbiakban: „Forgalmazó”) garanciát vállal a termék kifogástalan minőségéért.

### **JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK:**

A Forgalmazó – az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003 (IX. 22.) Kormányrendelet alapján – fogyasztói szerződés keretében általa értékesített, jelen jótállási jegyen feltüntetett, új tartós fogyasztási cikkekre **3 éves időtartamra kötelező jótállást vállal**. A kötelező jótállás 3 éves időtartama a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó illetve megbízottja végzi, az üzembe helyezése napjával kezdődik. A kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területén érvényes.

A jótállási igény **a jótállási jeggyel** érvényesíthető (151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet 4. §. (1)).

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (A Ptk. 685 § d) pontja alapján fogyasztó a gazdasági vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy.)

A 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet 2. §-a értelmében, amennyiben a fogyasztó bemutatja **az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot**, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni. A Forgalmazó kéri a Tisztelt Vásárlókat, hogy a jótállási igények zökkenőmentes érvényesítése érdekében az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot feltétlenül őrizzék meg!

**A Forgalmazó kéri továbbá a Vásárlókat, hogy a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassák végig a használati (kezelési) útmutatót.**

**A Vásárló jótálláson és szavatosságon alapuló jogai:**

Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény („Ptk.”), valamint az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, továbbá a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet szabályozza.

A jelen jótállási jegybe foglalt kötelező jótállás a Vásárlók törvényből eredő szavatossági és egyéb jogait nem érinti.

A Forgalmazó tájékoztatja a Tisztelt Vásárlókat, hogy – mivel Magyarországon javítószolgálatot nem működtet – a Vásárlók a jótállás alapján őket megillető jogok közül a kijavítás helyett a kicserélést választhatják.

A termék kicserélése esetén a jótállási idő újrakezdődik.

A Ptk. 306. §-ának (1) bekezdése b) pontja szerint, ha a fogyasztónak sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a Ptk. 306. §-ának (2) bekezdésében foglalt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint - megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől, mely esetben a fogyasztónak a kifizetett vételár visszajár.

A 151/2003. (IX.22) Kormányrendelet 7. §-a szerint, ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül

érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 306. §-a (1) bekezdésének a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőhöz kell intéznie.

A nem rendeltetésszerű használat elkerülése érdekében a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk.

Kérjük, hogy az abban foglaltakat, saját érdekében tartsa be, mert a használati útmutatótól eltérő használat, kezelés folytán bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk.

Nem vonatkozik a jótállás a kopásnak kitett részekre, a vízkő okozta károkra és a felhasználásra kerülő anyagokra sem.

A kötelező jótállás megszűnését eredményezi a szakszerűtlen szerelés és üzembe helyezés, a jótállási időn belül történő illetéktelen beavatkozás.

# Kérjük, a jótállási jegyet nyomtatott betűkkel töltsse ki!

Termék megnevezése

---

Jótállás kezdete

---

## **Gyártó:**

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

## **Importőr:**

Tchibo GmbH  
Überseering 18  
22297 Hamburg  
NÉMETORSZÁG

## **Forgalmazó:**

Tchibo  
Budapest Kft.  
2040 Budaörs  
Neumann János u. 1.  
MAGYARORSZÁG

---

**Cikkszám: HU 297 750**

---